



**University of  
CALGARY**  
**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**  
**Division of Spanish and Italian Studies**  
**COURSE CODE: SPANISH 203**  
**COURSE TITLE: Beginners' Spanish II**  
**Winter 2017 COURSE OUTLINE**

**Nombre del profesor: Daniela Spago**  
**E-mail: [dspago@ucalgary.ca](mailto:dspago@ucalgary.ca)**

**Oficina:** CH E 204

**Horas:** Lunes a las 15h, y a convenir

**Teléfono:** 403-220-4559

**Course Coordinator:** Dr. L. Torres

**E-Mail:** [latorres@ucalgary.ca](mailto:latorres@ucalgary.ca)

**Centro de Tertulia (CHD 303)**

**COURSE DESCRIPTION**

A continuation of Spanish 201, this is a beginning level course primarily for students with prior knowledge of the language (one semester of university level Spanish or Spanish 30). This course is structured on the communicative approach to language learning and strong emphasis is placed on basic skills, namely: listening, speaking, reading, writing and cultural awareness.

**OBJECTIVES**

This course, measured as an integrated performance in speaking, listening, reading and writing is intended to familiarize you with the structure of the Spanish language, and expose you to different Hispanic cultures, increasing your awareness of the Spanish-speaking world.

**OUTCOMES**

Outcomes in language courses are usually measured in terms of five basic skills:

**Listening**

You will be able to more completely understand the content of audio and video material that accompanies the textbook. Recognize and understand expressions from authentic media.

**Speaking**

Develop communicative abilities in order to function in simple survival situations, such as placing phone calls, ordering a meal, making travel arrangements, renting an apartment, explaining medical problems... Able to ask pertinent information questions.

**Reading**

Able to understand the main ideas of selected authentic material, (simple comic strips, ads, travel timetable, menus, periodical/web materials (in order to further develop reading skills as well as a more in depth comprehension about the topics. The student will be able to grasp the meaning of simple prose/verse, through various reading strategies such as skimming, identifying main ideas, using the dictionary...

**Writing**

Begin to create structured written material (in paragraphs) to describe and narrate past events grounded in personal experience, and express opinions, hopes and desires for the immediate future. Able to apply useful writing strategies such as the pastiche, organizing ideas in chronological order, avoiding redundancy.

**Culture**

Increase knowledge of significant differences between the varied and rich Hispanic culture and the learner's native culture, in behavior, attitudes and other aspects. Develop an awareness of language as an essential element of culture.

**Prerequisites**

Spanish 30, Spanish 201 or equivalent.

**DISTRIBUTION OF GRADES**

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Tests (in class) 3= 15%+15%+10% | 40%  |
| Compositions (in class) 2 x 10% | 20%  |
| Assessment of Oral Activities   | 10%  |
| Lab. (eSAM)                     | 10%  |
| Attendance and Participation    | 10%  |
| Hola Pass                       | 10%  |
| Total                           | 100% |

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71

C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

## REQUIRED TEXTS

Caycedo Garner, Rush, Dominguez. U of C Custom Edition of *¡Claro que sí!* for Span 203 w/iLrn bundled In. Nelson Education, 2014.  
ISBN-13: 978-0-17-656729-3  
ISBN-10: 0-17-656729-1

\*For students carrying on from Span 201 who already have iLrn –ISBN: **0176567305**

## RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

- *Collins Spanish Dictionary*. Spanish/English. English/Spanish.
- Wordreference : <http://www.wordreference.com/es/>
- Spinnely, Emily. *English Grammar for Students of Spanish*. 5th. ed. The Olivia & Hill Press. ISBN-13: 978- 0934034333 ISBN-10: 0934034338

## COURSE NOTES

The calendar and other information about this course posted on D2L (Desire to Learn) is not binding and can change according to the needs of the class.

### Class attendance and participation

To derive the utmost benefit from instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade. The final grade calculation takes into account your attendance and active, positive contribution to classes. **The grade for attendance and participation will be assessed as follows:**

- Attended 50% or less of the classes = F
- Attended 51% to 60% = D to C+ (from never participates and never comes to class well-prepared to good participation)
- Attended 61% to 70% = C+ to B (from never participates and never comes to class well-prepared to good participation)
- Attended 71% to 90% = C+ to A- (from never participates and never comes to class well-prepared to very good participation)
- Attended 91% to 100% = C+ to A (from never participates and never comes to class well-prepared to excellent participation)

Well-prepared means that before coming to class, the student has completed any homework assigned by the instructor, and also read and prepared specific sections of the textbook and other materials (see the calendar of activities posted on D2L as a guide). This way, students are able to participate fully and ask informed questions during class. Please consult the departmental attendance policy:

<http://fis.ucalgary.ca/undergraduate/overloads-grading-and-attendance>

- Depending on their abilities, students are expected to spend an average of 2 hours in outside preparation for each class period.
- Students are encouraged to communicate consistently on the target language and to attend the Centro de Tertulia Amelia Labbe (CHD 303) to practice.

### LAB. Attendance and Participation

#### The grade will be assessed as follows

- Only attended 1-6 labs. = F, plus a % for participation
- 8 = D, plus or minus a % for or lack of participation
- 9 = C, plus or minus a % for or lack of participation
- 10 = B, plus or minus a % for or lack of participation
- 11 = A-, plus or minus a % for or lack of participation
- 12 -13 = A-, plus or minus a % for or lack of participation

**The % will be determined by the Lab. Assistant.**

#### Late assignments and missed tests policy:

- Attendance to class and to all exams and compositions is compulsory. A student who is absent from a test, exam, or oral presentation for legitimate reasons must notify the instructor as soon as possible so that an alternative arrangement can be made. The Instructor may request a Physician/Counselor note to confirm an absence for health reasons.
- Do not make travel arrangements for the dates when exams or compositions are scheduled.
- Missed tests, assignments and examinations with no legitimate reason will be given a grade of F.
- 5% of the grade will be deducted for each day a written assignment is late if there is no Physician/Counselor Statement form to justify the absence or the failure to complete it.

**Electronic submission of assignments:** No electronic submissions are allowed, only hard copies.

**Use of electronic devices is not permitted, unless authorized by your Instructor.**

**The Department's drop-box**, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

## ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

## DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

## EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

## FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at [artsads@ucalgary.ca](mailto:artsads@ucalgary.ca). You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3<sup>rd</sup> Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

[arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca)

## FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

## INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

**SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

**STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

**WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.

